

EINLADUNG TASK FORCE CROSS-BORDER CULTURE CONFERENCE 2017

07-11-2017
DRESDEN

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,

in Kooperation mit der Euroregion Elbe/Labe und dem Sächsischen Landesverband der Kultur- und Kreativwirtschaft laden wir Sie herzlich zur Task Force Cross Border Culture (T4CBC) am 7. November 2017 nach Dresden ein.

Die T4CBC ist eine Task Force der Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen (AGEG, www.aebr.eu), die einmal jährlich eine Tagung zu verschiedenen Themen in einer Grenzregion veranstaltet, um die internationale Zusammenarbeit in jenen Regionen zu befördern. Die diesjährige Tagung stellt die Kultur- und Kreativwirtschaft in der deutsch-tschechischen Grenzregion in den Fokus. Im Rahmen der Tagung werden den AkteurInnen dieser Branche die spezifischen europäischen Netzwerke, die die internationale Zusammenarbeit unterstützen, sowie erfolgreiche Modellprojekte vorgestellt. Zudem wird die Vielzahl praktischer Fragen und Herausforderungen besprochen, die mit der Arbeit in anderen Ländern verbunden sind wie z.B. im Arbeits- und Steuerrecht oder bei Gebührenfragen. Überdies bietet die Konferenz internationale Kontakt- und Netzwerkmöglichkeiten. Sie richtet sich an den gesamten sächsisch-tschechischen Grenzraum.

Herzliche Grüße

Rüdiger Kubsch, Geschäftsführer Euroregion Elbe/Labe
Martin Fiedler, Vorsitzender Landesverband der Kultur und Kreativwirtschaft Sachsen
Rudolf Godesar, Vorsitzender Task Force Cross-Border Culture AEBR



09:00 → Ankunft und Registrierung

09:30 → **Willkommensgruß und Eröffnung**

Annekatri Klepsch, Kulturbürgermeisterin der Stadt Dresden

Rüdiger Kubsch, Geschäftsführer Euroregion Elbe/Labe

09:45 → **Impulsvortrag**

Christian Rost, Leiter Kreatives Sachsen

10:00 → **Kurzvorstellungen der europäischen Netzwerke und Organisationen**

01 Task Force C-B Culture of the Association of European Border Regions
www.aebr.eu/en

02 SMartEU, www.smart-eu.org

03 Serra Henriques Foundation, www.fundacaoserrahenriques.org/en

04 LIKE/Culture – European cities and regions for culture, www.likeculture.eu

05 Enterprise Europe Network, <http://een.ec.europa.eu>

06 Trans Europe Halles, www.teh.net

07 Society for the promotion of cross-border cooperation, www.gfgz.org

11:00 → Kaffeepause

11:30 → **Präsentation der Modellprojekte**

01 Kleinprojektfonds, Euroregion Elbe/Labe, www.euroregion-elbe-labe.eu

02 Touring Artists, www.touring-artists.info

03 River Caravansera, www.urbanspree.com

04 Creative Hub Euregion, www.theartistandtheothers.nl/3224-2

05 SPACE Collecting people, www.space-collection.org

06 Three Countries Park, www.drielandenpark.eu/new/?lang=en

07 ILD Temper-Samhaber KG Agency for Regional Development, www.ild.cc

12:30 → Mittagspause

13:30 → **Projektbörse**

15:30 → Kaffeepause

16:00 → **Zusammenfassung**

16:30 → **Führung durch das Kraftwerk Mitte**

18:00 → **Abendessen**

Tagungsende und optionales Abendprogramm

Moderation → Sophia Littkopf, Kreatives Sachsen



Ort Kraftwerk Mitte Dresden, Wettiner Platz, 01067 Dresden, Germany
www.kraftwerk-mitte-dresden.de/service/anreise-parken.php

Dolmetschen CZ-DE-EN

Teilnahmegebühr 0,00 €

Anmeldeschluss 30.10.2017

Anmeldung <https://goo.gl/forms/9ooGQnCWJZ1mZ52m2>

Ansprechpartner Stephan Franck, projekte@lvkwsachsen.de

VERANSTALTER



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Abg. 2014. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 - 2020

Landesverband der Kultur- und
Kreativwirtschaft Sachsen e. V.



KREATIVES SACHSEN

POZVÁNÍ

TASK FORCE CROSS-BORDER CULTURE CONFERENCE 2017

07-11-2017
DRÁŽĎANY

VÁŽENÉ DÁMY A VÁŽENÍ PÁNOVÉ,

ve spolupráci s Euroregionem Elbe/Labe a saským Zemským svazem pro kulturní a kreativní průmysl Vás srdečně zveme na konferenci Task Force Cross Border Culture (T4CBC), která proběhne 7. listopadu 2017 v Drážďanech.

T4CBC je odbornou skupinou Pracovního společenství evropských hraničních regionů (AGEG, www.aebr.eu), která jednou ročně pořádá konferenci k nejrůznějším problematikám a tématům v jednom z hraničních regionů s cílem podpořit mezinárodní spolupráci v dané lokalitě.

Letošní konference se zaměří na kulturní a kreativní průmysl v česko-německém pohraničním regionu. V rámci konference se místními aktéry z této branže představí specifické evropské sítě a instituce, které podporují mezinárodní spolupráci, a zároveň úspěšné modelové projekty. Kromě toho budou pojednávány praktické otázky a výzvy, které jsou spojené s prací v zahraničí, jako např. pracovní právo, otázka zdanění či různých poplatků. Jako bonus navíc nabízí tato konference možnost získání mezinárodních kontaktů a propojení. Cílovou skupinu tvoří celé sasko-české pohraničí.

Srdečné pozdravy

Rüdiger Kubsch, jednatel Euroregion Elbe/Labe
Martin Fiedler, předseda Landesverband der Kultur und Kreativwirtschaft Sachsen
Rudolf Godesar, předseda Task Force Cross-Border Culture AEBR



09:00 → Příjezd a registrace

09:30 → **Úvodní slovo a zahájení**

Annekatrin Klepsch, starostka pro kulturu, Zemské hlavní město Drážďany
Rüdiger Kubsch, jednatel Euroregion Elbe/Labe

09:45 → **Úvodní referát**

Christian Rost, vedoucí Kreatives Sachsen

10:00 → **Krátké představení evropských sítí a organizací**

01 Task Force C-B Culture of the Association of European Border Regions
www.aebr.eu/en

02 SMartEU, www.smart-eu.org

03 Serra Henriques Foundation, www.fundacaoserrahenriques.org/en

04 LIKE/Culture – European cities and regions for culture, www.likeculture.eu

05 Enterprise Europe Network, <http://een.ec.europa.eu>

06 Trans Europe Halles, www.teh.net

07 Society for the promotion of cross-border cooperation, www.gfgz.org

11:00 → Přestávka

11:30 → **Prezentace modelových projektů**

01 Kleinprojektfonds, Euroregion Elbe/Labe, www.euroregion-elbe-labe.eu

02 Touring Artists, www.touring-artists.info

03 River Caravansera, www.urbanspree.com

04 Creative Hub Euregio, www.theartistandtheothers.nl/3224-2

05 SPACE Collecting people, www.space-collection.org

06 Three Countries Park, www.drielandenpark.eu/new/?lang=en

07 ILD Temper-Samhaber KG Agency for Regional Development, www.ild.cc

12:30 → Polední přestávka

13:30 → **Burza projektů**

15:30 → Přestávka

16:00 → **Shrnutí**

16:30 → **Komentovaná prohlídka místa konání**

18:00 → **Večeře**

Ukončení konference a volitelný večerní program

Moderace → Sophia Littkopf, Kreatives Sachsen



Místo konání Kraftwerk Mitte Dresden, Wettiner Platz, 01067 Dresden, Germany
www.kraftwerk-mitte-dresden.de/service/anreise-parken.php

Tlumočení CZ-DE-EN

Účastnický poplatek 0,00 €

Uzávěrka přihlášek 30.10.2017

Link pro přihlášení <https://goo.gl/forms/9ooGQnCWJZ1mZ52m2>

Kontaktní osoba Stephan Franck, projekte@lvkkwsachsen.de

POŘADATELÉ



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Landesverband der Kultur- und
Kreativwirtschaft Sachsen e. V.

Landesverband der Kultur- und
Kreativwirtschaft Sachsen e. V.



KREATIVES SACHSEN

INVITATION

TASK FORCE CROSS-BORDER CULTURE CONFERENCE 2017

07-11-2017
DRESDEN

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

In partnership with the Euroregion Elbe/Labe and the National Association of the Cultural and Creative Industries of Saxony, we warmly invite you to the Task Force Cross-Border Conference (T4CBC) on 7 November 2017 in Dresden.

The T4CBC is a task force of the Association of European Border Regions (AEBR, www.aebr.eu) which organizes a yearly conference in varying European border regions in order to support international co-operations within those regions.

This year's conference focuses on the cultural and creative industries in the Saxon-Czech border area. In the framework of the conference the specific European networks, that support international co-operations, will be introduced to the local entrepreneurs as well as successful model projects. Furthermore, the multiple practical questions and challenges associated with transnational co-operations such as labor laws, tax laws, and fees, will be discussed. Also, the conference will offer international contact and network possibilities. It addresses the entire Saxon-Czech border area.

Best regards

Rüdiger Kubsch, director Euroregion Elbe/Labe

Martin Fiedler, chairman Landesverband der Kultur und Kreativwirtschaft Sachsen

Rudolf Godesar, chairman Task Force Cross-Border Culture AEBR



09:00 → Arrival and registration

09:30 → **Welcome message and opening**

Annekatriin Klepsch, Culture Mayoress of Dresden

Rüdiger Kubsch, director Euroregion Elbe/Labe

09:45 → **Keynote**

Christian Rost, head Kreatives Sachsen

10:00 → **Short presentations of European networks and organizations**

01 Task Force C-B Culture of the Association of European Border Regions
www.aebr.eu/en

02 SMartEU, www.smart-eu.org

03 Serra Henriques Foundation, www.fundacaoserrahenriques.org/en

04 LIKE/Culture – European cities and regions for culture, www.likeculture.eu

05 Enterprise Europe Network, <http://een.ec.europa.eu>

06 Trans Europe Halles, www.teh.net

07 Society for the promotion of cross-border cooperation, www.gfgz.org

11:00 → Coffee break

11:30 → **Presentation of the model projects**

01 Kleinprojektfonds, Euroregion Elbe/Labe, www.euroregion-elbe-labe.eu

02 Touring Artists, www.touring-artists.info

03 River Caravanserai, www.urbanspree.com

04 Creative Hub Euregio, www.theartistandtheothers.nl/3224-2

05 SPACE Collecting people, www.space-collection.org

06 Three Countries Park, www.drielandenpark.eu/new/?lang=en

07 ILD Temper-Samhaber KG Agency for Regional Development, www.ild.cc

12:30 → Lunch break

13:30 → **Project exchange**

15:30 → Coffee break

16:00 → **Summary and future perspectives**

16:30 → **Guided tour through the location sight**

18:00 → **Dinner**

Conference end and optional evening programme

Host → Sophia Littkopf, Kreatives Sachsen



Location Kraftwerk Mitte Dresden, Wettiner Platz, 01067 Dresden, Germany
www.kraftwerk-mitte-dresden.de/service/anreise-parken.php

Translation CZ-DE-EN

Fee 0,00 €

Closing date 30.10.2017

Link to subscription <https://goo.gl/forms/9ooGQnCwJZ1mZ52m2>

Contact Stephan Franck, projekte@lvkwsachsen.de

ORGANIZER



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Landesverband der Kultur- und
Kreativwirtschaft Sachsen e. V.



KREATIVES SACHSEN